

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 61 (1988)

**Heft:** 1-2

## **Vorwort**

**Autor:** [s.n.]

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

## **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Un an d'*Habitation* rénové, la couleur change, la formule persiste! Je me suis laissé dire que d'aucuns se seraient plaints de la prétendue dérive de la revue par rapport aux intérêts de l'USAL. Je rappelle que l'amélioration du logement passe aussi, voire surtout, par l'innovation et que celle-ci procède notamment du débat architectural. La contribution d'*Habitation* à ce débat est sans doute modeste, comparée à celle des grandes revues d'architecture, mais la rédaction s'y efforce intensément.

La participation des membres de l'USAL devrait être plus active comme je le rappelais déjà lors de la dernière assemblée générale: communications des sociétés coopératives, annonces de projets de construction, recherche de terrains, de mandataires, envies de concours d'architecture, même restreints, besoins de sociétaires individuels, etc.

La rédaction établira à l'intention de chacun, dans un prochain numéro, une sorte de questionnaire, sollicitant ce type de réponse.

*Suite en page 8 ▶*

## SOMMAIRE

### Architecture

EUROPAN: «Modes de vie et architectures du logement en Europe»	9
Voyage à Paris	11

### USAL

Assemblée générale du 3 octobre 1987. Conférences	17
---	----

### Législation

Simplification des règlements de construction et d'aménagement?	21
Règlements: pléthore pour quel objectif	23
Rêvons un peu...	27

### Gazette des coopératives

Habitat & Jardin '88 – La domotique: d... comme demain	31
--	----

### Lire – voir – entendre

Ils ont construit New York. Histoire de la métropole au XIX <sup>e</sup> siècle	33
Le sol, atout? Le sol à tous!	33
Vidéo 1970-1987 – Architecture	34
Architecture & comportement. Volume 3 (1986-1987)	34

### Exposition

Habitat & Jardin '88. Les exposants informeront	35
---	----

Couverture:  
sigle EUROPAN.

### Thème du prochain numéro: pollution sonore.



#### Edition

Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, 8, rue Clos-de-Bulle, 1004 Lausanne.

#### Bureau de la section romande

Bernard Vouga, architecte, Lausanne, président.  
René Gay, Genève, vice-président.  
Pierre Liniger, Lausanne, secrétaire.  
Adriano Rizzetto, Lausanne, caissier.

#### Rédacteur principal

François-Joseph Z'Graggen, architecte EPFL/SIA,  
Département des travaux publics,  
10, place de la Riponne, 1014 Lausanne,  
tél. (021) 44 72 31.

#### Rédacteurs

M. Clivaz, G. Collomb, R. Hermenjat, P. Liniger,  
H. Robert-Charrue, W. Tüscher, M. Vianu, E. Weber.

#### Comité de rédaction

Président: B. Vouga. Membres: MM. R. Gay, P. Gilliland.

#### Administration et publicité

2, avenue de Tivoli, 1007 Lausanne.  
Chèques postaux 10-6622-9, tél. (021) 20 41 41.

#### Diffusion

La revue *Habitation* est l'organe officiel des sociétés coopératives d'habitation affiliées à l'USAL. Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, du Groupe de Suisse occidentale et du Groupe du Valais, de l'ASPAN (Association suisse pour l'aménagement national), de la FAS (Sections romande et genevoise de la Fédération des architectes suisses).

#### Abonnement

Suisse: Fr. 35.– par an. Etranger: Fr. 45.–.  
Prix du présent numéro: Fr. 5.–.

Maquette et impression: Imprimeries Populaires, Lausanne.

Cette initiative s'inscrit au sein d'un projet plus large, en cours d'organisation dans une dizaine de pays européens: la première session de l'EUROPAN.

Il s'agit, sur le thème du logement, d'étendre à l'Europe les concours d'architecture PAN (Programme Architecture Nouvelle) organisés depuis quinze ans en France, à l'intention des jeunes architectes. Ils ont été des succès, comme le montrait la présentation des projets-lauréats dans le numéro 10/1987 d'*Habitation*. Ils ont permis de manifestes innovations dans le logement et l'éclosion d'une pléiade de jeunes architectes, que leur réussite au PAN faisait ensuite accéder à leur première grande commande.

Actuellement, le comité national suisse de l'EUROPAN est en cours de constitution, sous le patronage de l'office fédéral du logement, de l'USAL et de la FAS.

Le concours devrait être lancé en juin 1988, les projets réceptionnés en automne 1988, le jugement rendu au printemps 1989.

D'importants problèmes demeurent, dont le moins n'est pas celui du financement. Le moment venu, il appartiendra aux sociétés membres de l'USAL de se poser en partenaires-maîtres d'ouvrage des lauréats, pour se faire les promoteurs de l'innovation du logement, en mettant à disposition des terrains constructibles, en formulant des besoins, des programmes de construction.

La contribution d'*Habitation* au débat architectural se fait aussi cette fois par trois sujets:

- aux sources du mouvement moderne, pour présenter trois œuvres parisiennes;
- au nœud de l'abattement de l'architecture, avec la relation du débat tenu à Nyon en octobre dernier sur le rôle de la législation;
- la domotique ou l'informatisation de la maison.

FJZ

## Un robot de nettoyage, vu par un artiste

